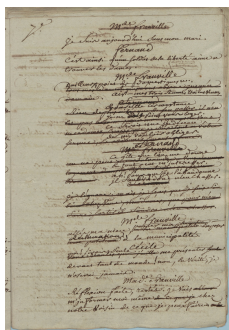


Plus de peur que de mal, folio 49_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

7^e

M^{de} Franville

Je Suis aujourd'hui sans mon mari.

Fernand

C'est ainsi qu'un soldat de la liberté aime a trouver les dames.

M^{de} franville

Dailleurs point de domestiques...

~~tous mes Domestiques sont absents jusqu'a demain.~~

Air - mes trois femmes Etoient veuves

Fernand

En pareille circonstance

~~Rien de plus aisé que de sen passer. Il n'en~~

Je ne **Ill.**/dois point vous loger.

~~est pas besoin pour moi. quant a vous,~~

Ce seroit une indécence

~~mesdames, croyés que je suis tout a vôtre~~

De m'y vouloir obliger.

~~service, et ordonnés En conséquence.~~

Fernand

M^{de} Franville

Ce gîte que l'on me donne

~~on ne peut me contraindre a vous donner~~

En tout peut m'intéresser.

~~logement dans la circonstance où je me trouve.~~

ah ! pour que je l'abandonne

il faudra donc m'en chasser.

Fernand

~~je l'ignore. mais je sais que Je suis Si bien chez vous, Mesdames, que pour m'en
faire sortir il faudra m'en chasser.~~

M^{de} Franville

~~allés ma niece, a la municipalité exposer ma position~~ ^{porter ma plainte réclamation} à la
municipalité.

Cécile

~~Vous voulés que j'aile~~ ^{moi ! j'irais Seule} me présenter Seule devant tant de monde ! non,
En vérité, je n'oserai jamais.

Ma^{de} Franville

Réflexion faite, restés. je vais aller m'informer moi-même de ce que je chez notre
Ill./Voisin de ce que je peux faire... **cela**

Transcriptions

Transcription modernisée

Mme Franville

Je suis aujourd'hui sans mon mari.

Fernand

C'est ainsi qu'un soldat de la liberté aime à trouver les dames.

Mme Franville

D'ailleurs point de domestiques...

AIR - Mes trois femmes étaient veuves

*En pareille circonstance
Je ne dois point vous loger.
Ce serait une indécence
De m'y vouloir obliger.*

Fernand

*Ce gîte que l'on me donne
En tout peut m'intéresser.
Ah ! pour que je l'abandonne
Il faudra donc m'en chasser.*

Mme Franville

Allez, ma nièce, porter ma réclamation à la municipalité.

Cécile

Moi ! j'irais seule me présenter devant tant de monde ! non, en vérité, je n'oserai jamais.

Mme Franville

Réflexion faite, restez. Je vais m'informer moi-même chez notre voisin de ce que je peux faire...

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0049_B.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.98 Mo

Dimensions : 2159 x 3102 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 49_B, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 18/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/565>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021